

*The American Ukrainian Youth Association  
Mykola Pavlushkov branch in Chicago  
cordially invites you and your family to the*

## 50th Anniversary Celebration of

*Oselia in Baraboo*

*on*

**August 13 to 14, 2011**

*at the Oselia in Baraboo, Wisconsin*

*The main program will take place on  
Sunday, August 14.*

*Admission for the Banquet is  
\$30 per person  
(Advance purchases only)*



*For more information, please contact Olena Vasilik at  
(773)317-0967 or by email at [baraboo50banquet@cym.org](mailto:baraboo50banquet@cym.org)*

*Спілка Української Молоді  
Осередок ім. Миколи Павлушкова в Чикаго  
має шану запросити Вас із Родиною на*

## Святкування 50-ліття

*СУМівської Оселі*

*яке відбудеться*

**13-го і 14-го серпня 2011 року**

*на Оселі в Барабу, Віскансин*

*Святочна програма відбудеться  
в неділю, 14-го серпня.*

*Вступ на Бенкет:  
\$30 від особи  
(Квитки на бенкет тільки в передпродажі)*



*За дальшими інформаціями просимо звертатися  
до Олени Василик на число телефону (773)317-0967  
або на електронну адресу [baraboo50banquet@cym.org](mailto:baraboo50banquet@cym.org)*

*Ласкаво просимо відіслати картку із  
оплатою до дня 24-го липня 2011 р.*

*Ім'я і прізвище \_\_\_\_\_*

*Число телефону \_\_\_\_\_*

*Число осіб \_\_\_\_\_ Сума \$ \_\_\_\_\_*

*Вступ на бенкет \$30 від особи  
(Квитки на бенкет тільки в передпродажі)*

*На жаль, не зможемо прийти. Просимо прийняти  
нашу пожертву в сумі \$ \_\_\_\_\_ на фінансову  
кампанію Оселі в Барабу.*

*(просимо виписувати чеки на А.И.У.А.)*

Видішліть нам на адресу:

Mail your response to:

50th Anniversary Committee  
AUYA - Oselia Baraboo  
c/o Olena Vasilik  
2439 West Erie Street  
Chicago, Illinois 60612

*Please mail your response with payment  
by July 24, 2011.*

*Name \_\_\_\_\_*

*Telephone Number \_\_\_\_\_*

*No. attending \_\_\_\_\_ Payment enclosed \$ \_\_\_\_\_*

*Admission for the Banquet is \$30 per person  
(Advance purchases only)*

*Unfortunately, we are unable to attend. Please accept  
our donation in the amount of \$ \_\_\_\_\_ in  
support of the financial campaign for  
Oselia in Baraboo.*

*(please make checks payable to А.И.У.А.)*

## SCHEDULE OF EVENTS

August 12 - 14, 2011  
at Oselia in Baraboo

### Friday, August 12

7:30 pm

Karaoke Night

### Saturday, August 13

10:00 am

Registration for ALL DAY sports/activities

9:00 pm

Dance/"Zabava" - "Klopit" band

### Sunday, August 14

10:00 - 11:15

Divine Liturgy

11:30 - 12:30

Blessing of Monuments

1:00

ANNIVERSARY BANQUET

### **BUS RESERVATION**

There will be a bus available for transportation on Sunday morning, August 14, from Oseredok CYM in Chicago (2247 W. Chicago Ave.). It will leave early Sunday and return later in the evening that same day.

Please call Olena Vasilik at (773)317-0967 **no later than July 24, 2011** to make your reservation.

## ПРОГРАМА

12-го до 14-го серпня 2011 р.  
на Оселі в Барабу

### П'ятниця, 12-го серпня

7:30 веч.

Товариська зустріч "karaoke"

### Субота, 13-го серпня

10:00 рано

Реєстрація на цілоденні спортові змагання та ігри

9:00 веч.

Забави під звуки оркестри "Клопіт"

### Неділя, 14-го серпня

10:00 - 11:15

Свята Літургія

11:30 - 12:30

Посвячення Пам'ятників

1:00

СВЯТОЧНИЙ БЕНКЕТ

### **ЗАМОВЛЕННЯ АВТОБУСА**

Для вигоди гостей, автобус відіде з Осередку в Чикаго (2247 W. Chicago Ave.) в неділю рано, 14-го серпня, та поверне вечером того ж дня.

Щоб запевнити місце на автобусі, прошу зголоситися до Олени Василик на телефон (773)317-0967 **найпізніше до 24-го липня 2011 р.**

**Hotels for Oselia 50th Anniversary Celebration  
August 13 and 14, 2011:**

The following hotels are confirmed  
and check in for the following is:

Check in: August 12th or 13th

Check out: August 14th

\*\*\*Based on our agreement with the hotels

---

20 rooms at **COMFORT SUITES IN PORTAGE**

\$107.99 per night

Final date to book a room: JULY 22, 2011

**Comfort Suites (WI063)**

N 5780 Kinney Rd, Portage, WI, US, 53901

Phone: (608) 745-4717

<http://www.comfortsuites.com/hotel-portage-wisconsin-WI063>

---

20 rooms at **BEST WESTERN IN BARABOO**

\$108.00 per night

Final date to book a room: JULY 16, 2011

**BEST WESTERN Baraboo Inn**

725 W Pine Street, West Baraboo, WI 53913-1057

Phone: 608/356-1100

<http://bestwesternwisconsin.com/hotels/best-western-baraboo-inn/>

---

10 rooms at **THUNDERBIRD MOTOR INN**

\$69.00 per night

Final date to book a room: JULY 15, 2011

**Thunderbird Motor Inn**

1013 Eighth St

Baraboo, WI 53913

Phone: (608) 356-7757

<http://thunderbirdmotorinn.net/>

---

Check in for the following hotel is:

Check in: August 12th / Check out: August 14th

\*\*\*Based on our agreement with the hotel

10 rooms at **INTERNATIONAL MOTEL (Petrasz)**

\$ 75.00 per night

\*\*\*\*\*MINIMUM stay of 2 nights\*\*\*\*\*

Final date to book a room: JULY 15, 2011

**International Motel**

1311 E. Broadway

Wisconsin Dells, WI 53965

<http://www.dellsinternationalmotel.com/>